



REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
OPĆINA GROŽNJAN  
NAČELNIK

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA  
COMUNE DI GRISIGNANA  
IL SINDACO

KLASA: [REDACTED]  
URBROJ: [REDACTED]  
Grožnjan, [REDACTED] 2026. godine

OPĆINA GROŽNJAN - GRISIGNANA, Umberta Gorjana 3, 52429 Grožnjan, OIB: 68316699336, koju zastupa Općinski načelnik Claudio Stocovaz, kao davatelj financijskih sredstava (dalje u tekstu: Davatelj)

i

NAZIV UDRUGE, ADRESA, OIB: [REDACTED], koju zastupa FUNKCIJA IME I PREZIME, kao korisnik financijskih sredstava (dalje u tekstu: Korisnik),

kao ugovorne strane, zaključili su dana [REDACTED] 2026. godine sljedeći

## UGOVOR O DODJELI FINANCIJSKIH SREDSTAVA

radi provedbe programa ili projekta naziva:

[REDACTED]

### Članak 1.

Ovim se Ugovorom o dodjeli financijskih sredstava (dalje u tekstu: Ugovor) uređuje dodjela financijskih sredstava radi provedbe programa ili projekta naziva [REDACTED].

Ukupna vrijednost Ugovora iznosi [REDACTED] eura (slovima: [REDACTED] eura).

Razdoblje provedbe programa ili projekta traje od [REDACTED] do [REDACTED], neovisno o datumu stupanja ovog Ugovora na snagu.

### Članak 2.

Sredstva iz članka 1. ovog Ugovora mogu se koristiti isključivo za provedbu programa ili projekta sukladno uvjetima Javnog natječaja i prema obrascima opisa i proračuna programa ili projekta.

### Članak 3.

Sredstva iz članka 1. ovog Ugovora isplatit će se na račun Korisnika IBAN [REDACTED].

Isplate će se vršiti prema dostavljenim zahtjevima i raspoloživim sredstvima u proračunu Općine Grožnjan – Grisignana.

### Članak 4.

Radi kontrole namjenskog korištenja sredstava Korisnik se obvezuje da će Davatelju dostaviti izvještaj o provedbi programa ili projekta koji treba sadržavati:

- a) Obrazac opisnog izvještaja provedbe programa ili projekta
- b) Obrazac financijskog izvještaja provedbe programa ili projekta uz detaljno dokumentiranje svih troškova i priloge:
  - za bezgotovinska plaćanja: preslike računa (R1 ili R2) koji glase na Korisnika te pripadajuće bankovne izvode,
  - za gotovinska plaćanja: preslike računa (R1 ili R2) koji glase na Korisnika, preslike isplatnica iz blagajne i blagajničkog izvješća,
  - ostalu dokumentaciju: putne naloge s pripadajućim priložima, dokumente na temelju kojih su obavljena plaćanja (ugovori, sporazumi, obračuni honorara) i sl.,
  - priloge vezane uz provedbu programa ili projekta, dokaze o provedbi aktivnosti (potpisne liste, evaluacijske listiće, fotografije s događanja, primjerke publikacija i dr.).

Korisnik podnosi izvještaj o provedbi programa ili projekta u roku od 30 dana od završetka programa ili projekta, a najkasnije do 28. veljače za prethodnu godinu.

Izvještaji se podnose na propisanim obrascima Davatelja.

### Članak 5.

Davatelj pridržava pravo kontinuiranog praćenja i vrednovanja izvršenja programa ili projekta Korisnika iz članka 1. ovog Ugovora, te preispitivanje financija i troškova u bilo koje vrijeme trajanja financiranja te u razdoblju od sedam (7) godina nakon završetka programa ili projekta.

Davatelj može neposrednu kontrolu iz prethodnog stavka ovog Ugovora obaviti kroz terenski posjet prostorijama Korisnika te je o namjeri izvršenja neposredne kontrole dužan prethodno obavijestiti Korisnika barem sedam (7) dana prije planiranog izvršenja kontrole.

### Članak 6.

Korisnik ovlašćuje Davatelja da radi nadzora namjenskog korištenja sredstava iz članka 1. ovog Ugovora neposredno kontaktira sve pravne i fizičke osobe kojima je prema priloženoj dokumentaciji Korisnik isplatio novčana sredstva koja je dobio od Davatelja za financiranje programa ili projekta.

### Članak 7.

Korisnik se obvezuje pravodobno obavijestiti Davatelja o manjim i većim izmjenama Ugovora.

Manje izmjene Ugovora mogu biti:

- izmjene proračuna između proračunskih poglavlja manje od 15%,
- promjena bankovnog računa Korisnika,

- promjena adrese ili drugih kontakata Korisnika,
- male promjene programa ili projekta koje ne utječu na njegov opseg i ciljeve (npr. manje promjene u vremenskom rasporedu provedbe aktivnosti).

Manje izmjene ne zahtijevaju izradu Dodatka Ugovoru.

Veće izmjene Ugovora su:

- izmjene proračuna između proračunskih poglavlja veće od 15%,
- produženje trajanja provedbe programa ili projekta (maksimalno do 6 mjeseci),
- dodatak novih aktivnosti u program ili projekt,
- promjena aktivnosti koja značajno utječe na opseg i ciljeve programa ili projekta.

Veće izmjene Ugovora zahtijevaju izradu Dodatka Ugovoru i njegovo potpisivanje od strane Davatelja i Korisnika.

Davatelj odlučuje kod svake obavijesti radi li se o manjoj ili većoj izmjeni i sukladno tome odlučuje je li potrebno izraditi Dodatak Ugovoru.

#### Članak 8.

Izmjene ugovornih obveza Korisnik može zatražiti najkasnije 30 dana prije isteka roka izvršenja programa ili projekta.

Svaka izmjena ugovornih obveza treba biti zatražena i odobrena u pisanom obliku.

Ugovor se ne može izmijeniti i/ili dopuniti u svrhu ili s učinkom koji bi doveo u pitanje Odluku o financiranju ili postupanje u skladu s načelom jednakog postupanja.

Korisnik ne može zatražiti izmjene u provedbi programa ili projekta, produljenje razdoblja provedbe ili prenamjenu pojedinih stavki proračuna nakon razdoblja provedbe iz članka 1. ovog Ugovora.

Zahtjev za većim izmjenama ugovora Korisnik dostavlja Davatelju u pisanom obliku s obrazloženjem i popratnom dokumentacijom kojom se opravdava taj zahtjev.

Davatelj ima pravo ne odobriti prenamjenu dijela sredstava i/ili produljenje razdoblja provedbe programa ili projekta ako se time bitno mijenja sadržaj i priroda programa ili projekta ili ako zahtjev nema utemeljenje u objektivnim razlozima za prenamjenu i/ili produljenje razdoblja provedbe.

Odluku o odobrenju ili neodobrenju izmjena Davatelj mora donijeti u roku od 20 radnih dana od dostave obavijesti od strane Korisnika.

#### Članak 9.

Ako Davatelj utvrdi da je Korisnik nenamjenski koristio sredstva financijske potpore za izvršenje programa ili projekta iz članka 1. ovog Ugovora ili nije proveo program ili projekt u ugovorenom razdoblju, ako nije podnio odgovarajuće izvještaje u roku i sa sadržajem određenim u članku 4. ovog Ugovora ili ako Davatelju ne omogući nadzor nad namjenskim korištenjem sredstava, daljnja isplata bit će obustavljena, a Korisnik dužan vratiti primljena nenamjenski utrošena ili neutrošena sredstva, uz obračunate kamate utvrđene u poslovnoj

banci Davatelja u roku od 30 dana od dana primitka pisane obavijesti Davatelja o potrebi vraćanja zaprimljenih sredstava.

#### Članak 10.

Ako Davatelj utvrdi da Korisnik nije ispunio ugovorne obveze, uskratit će pravo na dodjelu financijskih sredstava programima ili projektima Korisnika u sljedeće dvije godine.

#### Članak 11.

Korisnik se obvezuje na svim tiskanim, video i drugim materijalima vezanim uz program ili projekt istaknuti logotip i naziv Davatelja kao institucije koja financira program ili projekt koji je predmet ovog Ugovora.

Korisnik je suglasan da Davatelj koristi i objavljuje dostavljene mu fotografije, video i audio zapise iz stavka 1. ovog članka u cilju promicanja natječaja za dodjelu financijskih sredstava, doprinosa Davatelja razvoju civilnoga društva u Republici Hrvatskoj i djelovanja Davatelja.

#### Članak 12.

Davatelj ne snosi odgovornost, neposrednu ili posrednu, za štete proizašle iz bilo koje aktivnosti Korisnika u provedbi ugovorenog programa ili projekta.

#### Članak 13.

Potpisivanjem ovog Ugovora Korisnik se obvezuje da kao primatelj bespovratnih sredstava iz javnih izvora za provođenje programa ili projekta od interesa za opće dobro neće sudjelovati u izbornoj ili drugoj promidžbi političke stranke, koalicije ili kandidata, neće davati izravnu potporu političkoj stranci, koaliciji ili kandidatu niti prikupljati financijska sredstva za financiranje političkih stranaka, koalicija ili kandidata za sve vrijeme trajanja ovog Ugovora.

#### Članak 14.

Opći uvjeti dodjele financijskih sredstava čine sastavni dio ovog Ugovora te su priloženi kao Prilog 1.

#### Članak 15.

U slučaju da se spor u provedbi ovog Ugovora između Davatelja i Korisnika ne može riješiti sporazumno, niti putem postupka mirenja, spor rješava stvarno nadležan sud u Pazinu.

#### Članak 16.

Na elemente financiranja programa ili projekta koji nisu uređeni ovim Ugovorom na odgovarajući se način primjenjuju Opći uvjeti propisani Uredbom o kriterijima, mjerilima i postupcima financiranja i ugovaranja programa i projekata od interesa za opće dobro koje provode udruge („Narodne novine“ broj 26/15, 37/21).

#### Članak 17.

Obrazac opisa programa ili projekta i Obrazac proračuna programa ili projekta koje je Korisnik dostavio prijavljujući se na Javni natječaj, sastavni su dio ovog Ugovora te čine njegove Priloge 2 i 3.

Članak 18.

Za svaki oblik komunikacije – dostavu obavijesti o izmjenama i dopunama Ugovora i dostavu izvještaja – koji je povezan s ovim Ugovorom potrebno je navesti referentni broj Ugovora (KLASA i URBROJ) i naziv projekta ili programa.

Članak 19.

U slučaju proturječnosti između odredbi ovog Ugovora te Općih uvjeta (Priloga 1) i odredbi iz Priloga 2 i 3, odredbe ovog Ugovora imat će prvenstvo.

Članak 20.

Ugovor stupa na snagu danom potpisa obiju ugovornih strana.

Članak 21.

Ovaj Ugovor sastavljen je u 3 (tri) istovjetna primjerka od kojih Davatelj zadržava 2 (dva) primjerka, a Korisnik 1 (jedan) primjerak.

DAVATELJ:  
OPĆINA GROŽNJAN – GRISIGNANA  
Općinski načelnik  
Claudio Stocovaz

KORISNIK:  
NAZIV UDRUGE  
FUNKCIJA  
IME I PREZIME

---

---

## PRILOG 1: OPĆI UVJETI DODJELE FINANCIJSKIH SREDSTAVA

### OPĆE OBVEZE

#### I.

- (1) Korisnik provodi program ili projekt na vlastitu odgovornost i u skladu s opisom i proračunom programa ili projekta i u njemu sadržanih ciljeva, koji je sastavni dio Ugovora.
- (2) Korisnik provodi program ili projekt s dužnom pažnjom, učinkovito i transparentno sukladno najboljim praksama na danom području i u skladu s Ugovorom. U tu svrhu Korisnik angažira sve potrebne financijske, ljudske i materijalne resurse potrebne za cjelovitu provedbu programa ili projekta kako je navedeno u opisu programa ili projekta.
- (3) Korisnik provodi program ili projekt samostalno ili u partnerstvu s jednom ili više udruga ili drugih organizacija civilnoga društva ili drugim tijelima utvrđenim u opisu programa ili projekta (partner).
- (4) Korisnik i Davatelj jedine su strane Ugovora. Davatelj ni na koji način nije ugovorno povezan s partnerom (partnerima). Svi uvjeti koji se odnose na Korisnika primjenjuju se i na njegove partnere, a Korisnik je odgovoran Davatelju za provođenje programa ili projekta u skladu s uvjetima Ugovora.

#### *Obveza dostavljanja podataka, opisnih i financijskih izvještaja*

#### II.

- (1) Korisnik je dužan dostaviti Davatelju sve potrebne podatke o provođenju programa ili projekta. Ovisno o visini financijskih sredstava i trajanju programa ili projekta, sukladno odredbama propisa kojima se uređuje osnovni sadržaj i rokovi dostave izvještaja o potrošnji proračunskih sredstava Davatelj odredit će učestalost izvještavanja (godišnji ili završni izvještaj). Ovi se izvještaji sastoje od opisnog dijela i financijskog dijela i podnose se na obrascima koje je propisao Davatelj u natječajnoj dokumentaciji. Izvještaji se odnose na program ili projekt kao cjelinu, bez obzira koji dio financira Davatelj.
- (2) Davatelj može od Korisnika zahtijevati dodatne podatke o provođenju programa ili projekta u bilo koje doba, sve do konačnog odobrenja izvještaja o provedbi programa ili projekta i koji se dostavljaju u skladu s uputom Davatelja, najkasnije u roku od 14 dana od dana podnošenja zahtjeva.
- (3) Završni (godišnji) izvještaj dostavlja se najkasnije dva mjeseca od isteka provedbenog razdoblja, ako Ugovorom nije drukčije utvrđeno.
- (4) Svi dodatni uvjeti vezani uz izvještavanje moraju biti izričito ugovoreni.
- (5) Ako Korisnik ne dostavi Davatelju završni izvještaj do krajnjeg roka za njegovo podnošenje i ne dostavi prihvatljivo i dovoljno detaljno obrazloženje razloga zbog kojih nije ispunio obavezu, Davatelj će raskinuti Ugovor u skladu s člankom 48. stavkom 2. alinejom a) Uredbe i zahtijevati povrat sredstva koja su već uplaćena.

#### *Odgovornost ugovornih strana*

#### III.

- (1) Davatelj ne odgovara za štetu nastalu u odnosu na osoblje ili imovinu Korisnika tijekom provedbe ili slijedom posljedica programa ili projekta, ne može prihvatiti potraživanje za nadoknadom ili povećanjem iznosa plaćanja vezano uz takve štete ili povrede.
- (2) Korisnik je isključivo odgovoran trećim stranama, uključujući odgovornost za nastale štete ili povrede bilo koje vrste tijekom provedbe ili slijedom posljedica programa ili projekta. Korisnik ne može na Davatelja prenijeti odgovornost, odnosno obvezu naknade štete koja

proistječe iz potraživanja ili akcija poduzetih kao posljedica kršenja pravila ili propisa od strane Korisnika ili zaposlenika Korisnika ili pojedinaca za koje su ti zaposlenici odgovorni, ili kao posljedica kršenja prava treće strane.

#### *Sukob interesa u korištenju sredstava iz javnih izvora*

#### IV.

(1) Korisnik će poduzeti sve potrebne mjere u svrhu izbjegavanja sukoba interesa pri korištenju sredstava iz javnih izvora i bez odgode će obavijestiti Davatelja o svim situacijama koje predstavljaju ili bi mogle dovesti do takvog sukoba.

(2) Sukob interesa postoji kada je nepristrano izvršenje ugovornih obveza bilo koje osobe vezane ugovorom ugroženo zbog prilike da ta osoba svojom odlukom ili drugim djelovanjem pogoduje sebi ili sebi bliskim osobama (članovi obitelji: bračni ili izvanbračni drug, dijete ili roditelj), zaposleniku, članu udruge, članu upravnog tijela ili čelniku te udruge ili bilo koje druge udruge povezane na bilo koji način s tom udrugom, društvenim skupinama i organizacijama, a nauštrb javnog interesa i to u slučajevima obiteljske povezanosti, ekonomskih interesa ili drugog zajedničkog interesa s drugom osobom.

(3) U postupcima javne nabave koje Korisnik provodi u okviru provedbe Ugovora, kao prihvatljivi ponuđači mogu sudjelovati i članovi udruge i volonteri udruge koja pokreće postupak nabave roba ili usluga pod uvjetom da se vodi računa o izbjegavanju sukoba interesa.

(4) Ne smatra se sukobom interesa kada Korisnik provodi program ili projekt koji je usmjeren na njegove članove kao korisnike koji pripadaju socijalno osjetljivim skupinama ili skupinama s posebnim potrebama.

(5) Svaki sukob interesa Davatelj zasebno procjenjuje. U slučaju utvrđenog postojanja sukoba interesa u provedbi Ugovora, Davatelj će zatražiti od Korisnika da bez odgode, a najkasnije u roku koji ne može biti duži od 30 dana (ovisno o mjeri koju je potrebno poduzeti) poduzme potrebne radnje koje je naložio Davatelj kako bi se otklonio sukob interesa u provedbi programa ili projekta.

#### *Čuvanje dokumenata*

#### V.

Sukladno članku 52. Uredbe Davatelj i Korisnik preuzimaju obvezu čuvanja svih dokumenata, podataka ili drugih relevantnih materijala dostavljenih u provedbi programa ili projekta najmanje sedam godina od posljednje uplate sredstava.

#### *Javnost i vidljivost*

#### VI.

(1) Korisnik mora poduzeti sve potrebne mjere da objavi činjenicu da je Davatelj financirao ili sufinancirao program ili projekt, osim ako Davatelj ne odluči drukčije.

(2) Korisnik će navesti program ili projekt i financijski doprinos Davatelja u svim informacijama za krajnje korisnike projekta te u svojim privremenim i godišnjim izvještajima i svim kontaktima s medijima, osim ako je ugovorom između Davatelja i Korisnika određeno drugačije.

(3) U svim obavijestima ili publikacijama Korisnika koje se tiču programa ili projekta, uključujući i one iznijete na konferencijama ili seminarima, mora se navesti da je program ili projekt financiran iz odgovarajućeg javnog izvora (državnog proračuna, proračuna županije, grada ili općine). Sve publikacije Korisnika, u bilo kojem obliku i preko bilo kojeg medija,

uključujući internet, moraju sadržavati sljedeću izjavu: „Ovaj program / projekt je realiziran uz financijsku podršku Općine Grožnjan – Grisignana. Sadržaj ovog programa / projekta u isključivoj je odgovornosti (naziv korisnika financiranja) i ni pod kojim se uvjetima ne može smatrati kao odraz stajališta Općine Grožnjan – Grisignana“.

Davatelj može ugovorom obvezati Korisnika da sadržaj publikacije dostavi na prethodno odobrenje, odnosno publikaciju neprimjerenog sadržaja tretirati kao neprihvatljivi trošak.

(4) Korisnik ovlašćuje Davatelja da objavi njegov naziv, svrhu financijskih sredstava, najviši iznos sredstava i stopu financiranja prihvatljivih troškova programa ili projekta sukladno Ugovoru.

#### *Vlasništvo, korištenje rezultata i opreme*

### VII.

(1) Vlasništvo i prava intelektualnog i industrijskog vlasništva nad rezultatima programa ili projekta, izvještajima i drugim dokumentima vezanim uz njih pripadaju Korisniku.

(2) Iznimno od odredbe stavka 1. ovoga članka, a sukladno Ugovoru, Korisnik daje Davatelju pravo da slobodno koristi sve dokumente koji proistječu iz programa ili projekta, bez obzira na njihov oblik i pod uvjetom da se time ne krše postojeća prava na industrijsko i intelektualno vlasništvo.

(3) Vlasnik opreme nabavljene iz financijskih sredstava za provedbu programa ili projekta je Korisnik koji je provodio program ili projekt, osim ako se posebnom odlukom vlasništvo opreme ne prenosi s njega na partnera ili na krajnje korisnike programa ili projekta, o čemu se Davatelja izvještava na posebnom obrascu o vlasništvu opreme koji se prilaže završnom izvještaju.

#### *Praćenje i vrednovanje programa ili projekta*

### VIII.

(1) Davatelj je obvezan pratiti provedbu programa ili projekta te, ako provedba traje najmanje godinu dana i vrijednost mu iznosi 13.272,28 eura i više, obvezan je najmanje jednom tijekom njegova trajanja obaviti terensku provjeru provedbe.

(2) Korisnik je po završetku dužan vrednovati provedeni program ili projekt. Korisnik je dužan staviti na raspolaganje Davatelju ili osobama koje Davatelj ovlasti svu dokumentaciju ili podatke koji mogu biti od koristi kod praćenja programa ili projekta te im omogućiti prava pristupa sukladno članku 52. stavku 2. Uredbe.

(3) Ako bilo koja od strana Ugovora izvrši ili naruči vrednovanje tijekom programa ili projekta, dužna je drugoj strani dostaviti presliku izvještaja o vrednovanju.

#### *Izmjene i dopune Ugovora*

### IX.

(1) Za vrijeme trajanja Ugovora mogu se mijenjati i dopunjavati odredbe Ugovora kojima se ne utječe na cilj natječaja, odnosno programa ili projekta. Sve izmjene i dopune Ugovora za vrijeme trajanja Ugovora, uključujući i dodatke Ugovoru, moraju biti u pisanom obliku.

(2) Izmjene mogu biti jednostrane, o kojima je dovoljno obavijestiti Davatelja (kao što je obavijest o prenamjeni sredstava), i one koje zahtijevaju suglasnost objiju ugovornih strana za izmjenu i dopunu Ugovora (kao što je zahtjev za promjenom proračuna), a slučajevi za jednostranu izmjenu uređuju se Ugovorom.

(3) Ako izmjene i dopune predlaže Korisnik, obvezan je zahtjev za izmjenu ili dopunu Ugovora dostaviti Davatelju najmanje 30 dana prije nego što bi radnja zbog koje se predlaže

izmjena ili dopuna trebala biti provedena, osim ako ne postoje posebne okolnosti koje je Korisnik valjano obrazložio, a Davatelj ih prihvatio. Ni u kojem slučaju se radnja koja se predlaže izmjenom i dopunom ne može provesti prije nego što je odobrena od strane Davatelja.

(4) Ukoliko Korisnik uoči da će trebati povećati broj izvršitelja, broj aktivnosti i slično, može zatražiti prenamjenu sredstava, odnosno promjenu proračuna. Promjene proračuna moraju biti odobrene od strane Davatelja prije nego što nastanu troškovi koji premašuju iznos na pojedinoj stavci u proračunu koji je ugovoren.

(5) U slučaju da izmjene i dopune proračuna ne utječu na osnovnu svrhu programa ili projekta, a financijski je učinak ograničen na premještanje stavki u okviru istog glavnog proračunskog poglavlja, uključujući otkazivanje ili izmjenu postojeće stavke, ili premještanje planiranih troškova iz jednog proračunskog poglavlja u drugo, u iznosu od 15 % ili manje od iznosa predviđenog Ugovorom (ili Dodatkom Ugovora) za svako relevantno poglavlje prihvatljivih troškova, Korisnik može prenamijeniti proračun te o tome bez odlaganja obavijestiti Davatelja u pisanom obliku.

(6) U slučaju da su izmjene proračuna između proračunskih stavki veće od 15 %, kao i u slučaju izmjena i dopuna aktivnosti programa ili projekta kojima se utječe na njegovu osnovnu svrhu, neophodno je izraditi Dodatak Ugovoru i novi proračun programa ili projekta, uz obvezno dostavljanje pisanog zahtjeva za odobrenjem te obrazloženja izmjena i dopuna proračuna.

(7) Korisnik je dužan obavijestiti Davatelja:

- o promjeni voditelja programa ili projekta i osobe odgovorne za zastupanje,
- o izmjeni cilja, aktivnosti i/ili rezultata programa ili projekta,
- o promjeni adrese, bankovnog računa i revizora (ako ga je Korisnik dužan angažirati).

(8) Davatelj može odbiti izbor novog bankovnog računa ili revizora Korisnika. Davatelj zadržava pravo zahtijevati da se revizor zamijeni ako podaci koji su bili nepoznati u vrijeme potpisivanja Ugovora dovode u pitanje neovisnost ili stručne standarde revizora.

(9) Dodatak Ugovoru ne može imati za cilj ili posljedicu unošenje promjena u Ugovor koje bi dovele u pitanje Odluku o dodjeli financijskih sredstava ili bile u suprotnosti s načelom jednakog postupanja prema drugim podnositeljima zahtjeva. Najviši iznos financijskih sredstava naveden u Ugovoru ne može se povećavati.

### *Prijenos prava*

#### X.

Ugovor i sva plaćanja povezana s njim ne mogu se prenositi na treću stranu bez prethodne pisane suglasnosti Davatelja.

### *Provedbeno razdoblje, produljenje, obustava, viša sila i rok dovršetka*

#### XI.

(1) Provedbeno razdoblje programa ili projekta mora biti navedeno u Ugovoru. Korisnik je bez odlaganja dužan obavijestiti Davatelja o svim okolnostima koje bi mogle priječiti ili odgoditi provedbu programa ili projekta. Korisnik može tražiti produljenje provedbenog roka programa ili projekta najkasnije 30 dana prije ugovorenog dovršetka. Uz zahtjev je potrebno priložiti svu dokumentaciju i dokaze koji su potrebni za njegovu procjenu.

(2) Korisnik može obustaviti provedbu cjelokupnog ili dijela programa ili projekta ukoliko okolnosti (prije svega viša sila) ozbiljno otežavaju ili ugrožavaju njegovo provođenje. Korisnik bez odlaganja mora obavijestiti Davatelja i dostaviti sve potrebne pojedinosti. Svaka

od ugovornih strana može raskinuti Ugovor sukladno članku 48. stavku 1. Uredbe. Ako Ugovor nije raskinut, Korisnik će poduzeti sve mjere da vrijeme obustave svede na najmanju moguću mjeru i nastaviti s provedbom čim to okolnosti dopuste te o tome obavijestiti Davatelja.

(3) Davatelj može zatražiti od Korisnika da obustavi provedbu cjelokupnog ili dijela programa ili projekta ako okolnosti (prije svega viša sila) ozbiljno otežavaju ili ugrožavaju njegov nastavak. Svaka od ugovornih strana može raskinuti Ugovor sukladno članku 48. stavku 1. Uredbe. Ako Ugovor nije raskinut, Korisnik će nastojati vrijeme obustave svesti na najmanju moguću mjeru i nastaviti s provedbom čim okolnosti to dopuste, i to nakon što prethodno dobije pisanu suglasnost Davatelja.

(4) Ako se ugovorne strane ne sporazume drukčije, rok za provedbu programa ili projekta produljit će se za vrijeme koje je jednako vremenu obustave, uz zadržavanje prava izmjene i dopune Ugovora koje mogu biti nužne radi usklađivanja programa ili projekta s novim provedbenim uvjetima.

(5) Viša sila u provedbi programa ili projekta podrazumijeva svaki izvanredni nepredvidivi vanjski događaj ili iznimnu situaciju koji su nastali nakon sklapanja Ugovora, a prije dovršetka programa ili projekta, koji se u vrijeme sklapanja Ugovora nije mogao predvidjeti niti spriječiti, izbjeći ili otkloniti te za koje nije odgovorna ni jedna ni druga ugovorna strana, a koji priječe ispunjenje ugovornih obveza. Neispravna oprema ili materijali, kašnjenje u njihovoj dostavi, radni sukobi, štrajkovi ili financijski problemi koje je Korisnik mogao predvidjeti ili izbjeći ne smatraju se višom silom. Ugovorna strana pogođena višom silom dužna je bez odlaganja o tome obavijestiti drugu ugovornu stranu, navodeći prirodu, vjerojatno trajanje i moguće posljedice problema te poduzeti sve potrebne mjere radi smanjenja štete.

(6) Financijske obveze Davatelja na temelju Ugovora prestaju 12 mjeseci nakon isteka roka za provedbu programa ili projekta navedenog u Ugovoru, osim ako Ugovor nije raskinut sukladno članku 48. stavku 1. Uredbe, kada financijska obveza prestaje dostavom obavijesti o raskidu Ugovora. Davatelj će obavijestiti Korisnika o svim odgodama krajnjeg roka.

### *Raskid Ugovora*

## XII.

(1) Ako jedna ugovorna strana smatra da se Ugovor više ne može provoditi na ugovoreni način u skladu s ciljevima i planiranim aktivnostima, o tome će se savjetovati s drugom ugovornom stranom. Ako ne dođe do dogovora, bilo koja strana može raskinuti Ugovor uz prethodnu pisanu obavijest.

(2) Davatelj može raskinuti Ugovor bez prethodne pisane obavijesti i bez obveze plaćanja bilo kakve naknade u sljedećim slučajevima, ako:

- a) Korisnik bez opravdanja ne ispuni bilo koju ugovornu obvezu ni nakon pisanog upozorenja,
- b) je protiv Korisnika pokrenut stečajni ili likvidacijski postupak,
- c) je Korisnik, partner ili osoba ovlaštena za zastupanje pravomoćno osuđena za prekršaje ili kaznena djela navedena u važećim propisima,
- d) Korisnik promijeni pravni oblik bez odgovarajućeg dodatka Ugovoru,
- e) Korisnik ne postupa u skladu s odredbama Ugovora vezanima uz sukob interesa, prijenos prava te tehničke i financijske provjere programa ili projekta,
- f) Korisnik daje lažne ili nepotpune izjave, podatke ili dokumentaciju ili dostavlja nevjerodostojne izvještaje.

(3) Korisniku koji je u prijavi na natječaj dao netočne ili lažne podatke ili kod kojeg je u provedbi programa ili projekta utvrđeno kršenje ugovornih obveza mogu biti raskinuti svi

ugovori zaključeni s Davateljem u razdoblju do pet godina, uz mogućnost produljenja u slučaju ponovljenih povreda.

(4) U slučaju raskida Ugovora Korisniku se priznaje pravo na isplatu sredstava samo za dio programa ili projekta koji je proveden, isključujući troškove nastale nakon raskida.

(5) U slučajevima raskida iz stavka 2. ovoga članka Davatelj može zatražiti povrat cjelokupnog već isplaćenog iznosa, uz prethodno omogućavanje Korisniku da dostavi svoja očitovanja.

(6) Prije ili umjesto raskida Ugovora Davatelj može privremeno obustaviti isplate kao mjeru opreza.

(7) Ugovor će se smatrati raskinutim ako Davatelj, zbog razloga iz stavka 2. ovoga članka, ne izvrši uplatu Korisniku u roku od jedne godine od potpisivanja Ugovora.

(8) Korisniku koji ne ispunjava obveze izvještavanja vezane uz program ili projekt Davatelj će uskratiti financiranje iz javnih izvora te sudjelovanje u drugim javnim natjecajima u razdoblju od dvije godine.

#### *Primjena propisa i rješavanje sporova*

### XIII.

(1) Na Ugovor o dodjeli financijskih sredstava primjenjuju se odredbe Uredbe, drugi važeći propisi Republike Hrvatske te opći akti Davatelja.

(2) U slučaju spora vezanog uz provedbu Ugovora ugovorne strane će spor pokušati riješiti mirnim putem, a ako to nije moguće u roku od 45 dana, spor se može pokrenuti pred nadležnim sudom.

### FINANCIJSKE ODREDBE

#### *Prihvatljivi i neprihvatljivi troškovi*

### XIV.

1) Prihvatljivi troškovi su troškovi koje je imao Korisnik te koji ispunjavaju sve sljedeće kriterije:

a) nastali su za vrijeme razdoblja provedbe programa ili projekta u skladu s Ugovorom, osim troškova koji se odnose na završne izvještaje, troškova revizije i troškova vrednovanja, a plaćeni su do datuma odobravanja završnog izvještaja. Postupci javne nabave za robu, usluge ili radove mogu započeti prije početka provedbenog razdoblja, ali ugovori ne mogu biti sklopljeni prije prvog dana razdoblja provedbe Ugovora,

b) navedeni su u ukupnom predviđenom proračunu programa ili projekta,

c) nužni su za provedbu programa ili projekta koji je predmet dodjele sredstava,

d) mogu se identificirati i provjeriti te su računovodstveno evidentirani kod Korisnika sukladno važećim propisima o računovodstvu neprofitnih organizacija,

e) umjereni su, opravdani i usklađeni sa zahtjevima racionalnog financijskog upravljanja, sukladno načelima ekonomičnosti i učinkovitosti.

(2) U skladu s prihvatljivim troškovima iz stavka 1. ovoga članka, i kada je to relevantno za poštivanje propisa o javnoj nabavi, prihvatljivima se smatraju sljedeći izravni troškovi Korisnika i njegovih partnera:

- troškovi zaposlenika angažiranih na programu ili projektu, koji odgovaraju stvarnim izdacima za plaće, poreze i doprinose iz plaće te drugim troškovima vezanim uz plaću i naknade; plaće i naknade moraju biti u skladu s onima koje imaju zaposlenici

Davatelja iste stručne spreme, razine odgovornosti, stručnosti i složenosti poslova, odnosno s prosječnim plaćama u Republici Hrvatskoj u sličnim djelatnostima. Plaće i naknade ne smiju prelaziti tržišne, osim ako je to opravdano dokazivanjem neophodnosti za provedbu programa ili projekta,

- putni troškovi i troškovi dnevnica za zaposlenike i druge osobe koje sudjeluju u programu ili projektu, pod uvjetom da su u skladu s pravilima koja vrijede za korisnike sredstava državnog proračuna,
- troškovi usluga, pod uvjetom da su u skladu s tržišnim cijenama,
- troškovi materijala, pod uvjetom da su u skladu s tržišnim cijenama,
- ostali troškovi koji izravno proizlaze iz provedbe programa ili projekta.

(3) Doprinosi u naravi, koji se moraju posebno navesti u proračunu programa ili projekta, ne predstavljaju stvarne izdatke i nisu prihvatljivi troškovi. Ako Ugovorom nije drukčije određeno, doprinosi u naravi ne mogu se smatrati sufinanciranjem od strane Korisnika. Troškovi zaposlenika koji rade na programu ili projektu ne smatraju se doprinosom u naravi te se mogu smatrati sufinanciranjem ako ih plaća Korisnik ili njegovi partneri. Ako opis programa ili projekta predviđa doprinose u naravi, oni se moraju osigurati.

(4) Ako je to utvrđeno uvjetima natječaja i Ugovorom, doprinos rada volontera može se priznati kao oblik sufinanciranja. Vrijednost volonterskog rada, ako nije drukčije određeno, iznosi 4,38 eura po satu. Korisnik može utvrditi i stvarnu vrijednost volonterskog rada, koja može biti i viša, no za potrebe izvještavanja priznaje se vrijednost propisana ovim stavkom.

(5) Neprihvatljivim troškovima smatraju se:

- dugovi i stavke za pokrivanje gubitaka ili dugova,
- dospjele kamate,
- troškovi koji se već financiraju iz drugih javnih izvora,
- gubici na tečajnim razlikama,
- zajmovi trećim stranama,
- kazne, financijske globe i troškovi sudskih sporova,
- ulaganja u kapital ili kreditna ulaganja, jamstveni fondovi,
- kamate na dug,
- doprinosi za dobrovoljna zdravstvena ili mirovinska osiguranja koja nisu obvezna,
- neoporezivi bonusi zaposlenicima,
- bankovne pristojbe i druge pristojbe isključivo financijske prirode,
- troškovi koji nisu predviđeni Ugovorom,
- svi drugi troškovi koji nisu u neposrednoj vezi s ciljevima programa ili projekta.

Neprihvatljivima se smatraju i svi troškovi koji se već financiraju iz javnih izvora za istu aktivnost, na istom području, u isto vrijeme i za iste korisnike, osim u slučaju koordiniranog sufinanciranja iz više izvora.

### *Plaćanje*

#### XV.

(1) Financijske potpore koje će biti odobrene Korisnicima za provedbu programa ili projekta utvrđuju se Ugovorom i isplatit će se na račun Korisnika prema dostavljenim zahtjevima i raspoloživim sredstvima u proračunu Općine Grožnjan – Grisignana.

(2) Davatelj je obvezan pisanim putem potvrditi prijem izvještaja s potrebnom pratećom dokumentacijom i njegovo prihvaćanje u roku od 60 dana, ako ugovorom nije propisan drugi rok. Davatelj prekida rok za prihvaćanje izvještaja obavještanjem Korisnika da se izvještaj ne može prihvatiti te da smatra da je potrebno poduzeti dodatne provjere. U takvim slučajevima, Davatelj će zatražiti pojašnjenja, izmjene ili dodatne podatke koji se trebaju dostaviti u roku od 15 dana od podnošenja zahtjeva ako ugovorom nije propisan drugi rok.

Rok ponovno počinje teći na dan primitka traženih podataka. Izvještaji se podnose u skladu s člankom 38. Uredbe.

3) U slučaju da je postupak dodjele ili izvršenja ugovora narušen značajnim nepravilnostima ili prijevaram počinjenim od strane Korisnika, Davatelj će obustaviti plaćanja, odnosno tražiti povrat već uplaćenih sredstava koja su neopravdano utrošena razmjerno ozbiljnosti nepravilnosti ili prijevare. Davatelj može također obustaviti plaćanja u slučajevima u kojima se osnovano sumnja ili su utvrđene nepravilnosti ili prijevare koje je izvršio Korisnik u provedbi drugog ugovora koji se financira iz javnih izvora, a koje mogu utjecati na učinke postojećeg ugovora.

(4) Davatelj može tražiti neovisno revizorsko izvješće o provjeri troškova za programe ili projekte čija je ukupna vrijednost jednaka ili veća od 500.000 kuna. Zahtjev za revizorskim izvješćem treba biti sastavni dio ugovora, a troškovi provedbe takve revizije prihvatljiv su trošak proračuna.

(5) Davatelj će uplate izvršiti u eurima.

#### *Računi, tehničke i financijske provjere*

### XVI.

(1) Korisnik će voditi precizne i redovite evidencije vezane uz provođenje programa ili projekta, koristeći odgovarajuće računovodstvene sustave sukladno propisima o računovodstvu neprofitnih organizacija. Korisnik će osigurati da financijski izvještaj u skladu s člankom 38. Uredbe bude primjereno i jednostavno usklađen s računovodstvenim i knjigovodstvenim sustavom Korisnika te temeljnim računovodstvenim i drugim relevantnim evidencijama. U tu svrhu Korisnik će pripremiti i održavati odgovarajuća usuglašavanja, prateće planove, analize i preglede po stavkama za nadzor i provjeru.

(2) Korisnik je obavezan omogućiti Davatelju, inspektorima proračunskog nadzora Ministarstva financija i svim vanjskim revizorima koji vrše provjere sukladno članku 51. stavku 5. Uredbe da provjere, ispitivanjem dokumenata ili putem kontrola na licu mjesta, provođenje programa ili projekta te po potrebi izvrše reviziju na temelju prateće dokumentacije za računovodstvene evidencije, računovodstvene dokumente i sve ostale dokumente relevantne za financiranje programa ili projekta, i to u razdoblju od sedam godina nakon završne isplate.

(3) Korisnik će dopustiti proračunskom nadzoru i svim vanjskim revizorima koji vrše nadzor temeljem članka 51. stavka 5. Uredbe da na licu mjesta izvrše provjere i nadzor u skladu s postupcima sadržanim u važećim propisima za zaštitu financijskih interesa Republike Hrvatske od prevara i drugih nepravilnosti. Radi toga Korisnik će omogućiti pristup osoblju ili predstavnicima Davatelja, proračunskom nadzoru kao i svim vanjskim revizorima koji vrše provjere i nadzor sukladno članku 51. stavku 5. Uredbe objektima i lokacijama na kojima se provodi program ili projekt, uključujući njegove informatičke sustave te sve dokumente i baze podataka vezane uz tehničko i financijsko upravljanje programom ili projektom, te poduzeti sve mjere da olakša njihov rad.

(4) Pristup omogućen predstavnicima Davatelja, proračunskom nadzoru, kao i svim vanjskim revizorima koji vrše provjere i nadzor u skladu s člankom 51. stavkom 5. Uredbe temeljit će se na povjerljivosti u odnosu na treće strane.

(5) Svi dokumenti vezani uz program ili projekt moraju biti lako dostupni i arhivirani na način koji omogućuje jednostavan pregled, a Korisnik je dužan obavijestiti Davatelja o njihovoj točnoj lokaciji.

(6) Prava Davatelja, proračunskog nadzora kao i svih vanjskih revizora koji vrše provjere sukladno članku 51. stavku 5. Uredbe na obavljanje revizija, nadzora i provjera jednako se primjenjuju pod istim uvjetima i prema istim pravilima u odnosu na partnere Korisnika.

(7) Pored izvještaja navedenih u članku 38. Uredbe, dokumenti navedeni u stavku 2. ovoga članka uključuju računovodstvenu evidenciju iz računovodstvenog sustava Korisnika, dokaze o postupcima nabave, obvezama, isporučenim uslugama, primitku roba, završetku radova, kupnji, uplatama, troškovima goriva te evidenciju o zaposlenicima i njihovim plaćama.

#### *Konačan iznos financiranja od strane Davatelja*

#### XVII.

(1) Konačan iznos koji Davatelj treba isplatiti Korisniku ne može biti veći od najvišeg iznosa sredstava navedenog u Ugovoru, čak i ako ukupan zbroj prihvatljivih troškova premaši procijenjeni ukupan proračun naveden u obrascu proračuna programa ili projekta.

(2) Ako su prihvatljivi troškovi na kraju programa ili projekta manji od ukupnih procijenjenih troškova navedenih u ugovoru, Davatelj će isplatiti iznos koji se odnosi na prihvatljive troškove u umanjenom iznosu.

(3) Korisnik prihvaća da financijska sredstva ni pod kojim uvjetima ne mogu imati za posljedicu ostvarivanje dobiti i da moraju biti ograničena na iznos potreban za izravnanje prihoda i rashoda programa ili projekta. Dobit se u ovom slučaju definira kao višak primljenih sredstava u odnosu na troškove programa ili projekta kada se podnosi zahtjev za plaćanjem razlike.

(4) Kao dopuna i bez prejudiciranja prava na raskid ugovora sukladno članku 48. stavku 2. Uredbe, Davatelj će, temeljem obrazložene odluke, ako se program ili projekt ne provodi ili se neadekvatno, djelomično ili sa zakašnjenjem provodi, smanjiti financijska sredstva prvobitno predviđena u skladu sa stvarnim provođenjem programa ili projekta, pod uvjetima sadržanim u ugovoru.

#### *Povrat sredstava*

#### XVIII.

(1) Korisnik će Davatelju najkasnije u roku od 30 dana od primitka zahtjeva, osim u iznimnim, jasno obrazloženim slučajevima, sukladno uputama Davatelja, vratiti sve iznose uplaćene preko utvrđenog konačnog iznosa, kao i sva neutrošena sredstva te nenamjenski utrošena sredstva.

(2) Ukoliko Korisnik ne vrati sredstva u roku koji je utvrdio Davatelj, Davatelj će povećati dospjele iznose dodavanjem zatezne kamate.

(3) Iznosi koji se trebaju vratiti Davatelju mogu se prebiti bilo kojim potraživanjem koje Korisnik ima prema Davatelju. To neće utjecati na pravo ugovornih strana da se dogovore o plaćanju u ratama.

(4) Bankovne troškove nastale vraćanjem dospelih iznosa Davatelju snosit će Korisnik.

(5) U slučaju kada Korisnik nije vratio sredstva sukladno odredbama ovoga članka, Davatelj će aktivirati sredstva osiguranja plaćanja koja je Korisnik, sukladno uvjetima natječaja, dostavio prije potpisivanja ovoga ugovora.

(6) Sredstva osiguranja plaćanja, koja ne budu realizirana, vraćaju se Korisniku nakon odobrenja konačnog izvještaja o provedbi programa ili projekta.